

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 15. decembra 2010,

ktorým sa upravujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. augusta 2009, 1. septembra 2009, 1. októbra 2009, 1. novembra 2009, 1. decembra 2009 a 1. januára 2010 na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskej únie pôsobiach v tretích krajinách

(2010/790/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 336,

so zreteľom na Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločností a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločností ustanovené v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 druhý pododsek prílohy X,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 768/2010 ⁽²⁾ sa na základe článku 13 prvého pododseku prílohy X k služobnému poriadku stanovili opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2009 na odmeny vyplácané v miestnej mene úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom Európskej únie pôsobiach v tretích krajinách.
- (2) V súlade s článkom 13 druhým pododsekom prílohy X k služobnému poriadku je vhodné niektoré z týchto opravných koeficientov upraviť od 1. augusta 2009, 1. septembra 2009, 1. októbra 2009, 1. novembra 2009, 1. decembra 2009 a 1. januára 2010, keďže vzhľadom na štatistické údaje, ktoré má Komisia k dispozícii, došlo od ich posledného stanovenia k zmene životných nákladov vypočítaných podľa opravného koeficientu a príslušného výmenného kurzu v niektorých tretích krajinách o viac ako 5 %,

Článok 1

Opravné koeficienty uplatniteľné na odmeny vyplácané v miestnej mene úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom Európskej únie pôsobiach v tretích krajinách sa v prípade niektorých krajín upravujú tak, ako je uvedené v prílohe. Príloha obsahuje šesť mesačných tabuliek, ktoré bližšie určujú dotknuté krajiny a dátumy uplatniteľnosti úprav pre každú z nich (1. august 2009, 1. september 2009, 1. október 2009, 1. november 2009, 1. december 2009 a 1. január 2010).

Výmenné kurzy na výpočet týchto odmien sa stanovujú v súlade s vykonávacími pravidlami nariadenia o rozpočtových pravidlách a zodpovedajú jednotlivým dátumom uvedeným v prvom pododseku.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť prvým dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 15. decembra 2010

Za Komisiu
v mene predsedu
Catherine ASHTON
podpredsedníčka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 228, 31.8.2010, s. 1.

PRÍLOHA

AUGUST 2009

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity august 2009	Výmenný kurz august 2009 (*)	Opravné koeficienty august 2009 (**)
Eritrea ⁽¹⁾	11,28	21,6903	52,0
Gruzínsko	1,919	2,3805	80,6
Ghana ⁽²⁾	1,009	2,0935	48,2
Indonézia (Jakarta) ⁽³⁾	10 091	13 989,6	72,1
Indonézia (Banda Aceh) ⁽⁴⁾	7 989	13 989,6	57,1
Libéria ⁽²⁾	1,265 USD	1,4053 USD	90,0
Moldavsko	9,558	15,9211	60,0
Čierna Hora	0,6456	1	64,6
Srbsko (Belehrad) ⁽²⁾	65,28	93,045	70,2
Sudán (Chartúm) ⁽⁵⁾	1,93	3,55881	54,2

(*) 1 EURO = x jednotiek miestnej meny (USD v prípade Kuby, Salvádoru, Ekvádoru, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru).

(**) Brusel = 100.

⁽¹⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v auguste, októbri a decembri.

⁽²⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v auguste a decembri.

⁽³⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v auguste 2009 a januári 2010.

⁽⁴⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v auguste a novembri.

⁽⁵⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v auguste, septembri a decembri.

SEPTEMBER 2009

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity september 2009	Výmenný kurz september 2009 (*)	Opravné koeficienty september 2009 (**)
Egypt ⁽²⁾	3,272	7,9632	41,1
Gambia ⁽³⁾	24,07	38,05	63,3
Guinea (Konakry)	4 456	6 793,48	65,6
Kazachstan (Astana) ⁽²⁾	154,2	215,54	71,5
Sierra Leone	3 745	5 088,7	73,6
Sudán (Chartúm) ⁽¹⁾	2,035	3,63297	56,0
Východný Timor ⁽⁴⁾	1,008 USD	1,4364 USD	70,2
Venezuela ⁽⁵⁾	2,94	3,08826	95,2

(*) 1 EURO = x jednotiek miestnej meny (USD v prípade Kuby, Salvádoru, Ekvádoru, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru).

(**) Brusel = 100.

⁽¹⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v auguste, septembri a decembri.

⁽²⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v septembri a novembri.

⁽³⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v septembri a decembri.

⁽⁴⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v septembri 2009 a januári 2010.

⁽⁵⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v septembri a novembri 2009 a v januári 2010.

OKTÓBER 2009

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity október 2009	Výmenný kurz október 2009 (*)	Opravné koeficienty október 2009 (**)
Albánsko	89,99	134,994	66,7
Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko ⁽²⁾	39,56	61,4321	64,4
Austrália ⁽²⁾	1,693	1,669	101,4
Kambodža	4 435	6 186,5	71,7
Chorvátsko	6,345	7,2708	87,3
Eritrea ⁽¹⁾	12,34	22,4703	54,9
Guinea-Bissau	644,7	655,957	98,3
Mali	593,6	655,957	90,5
Nová Kaledónia	141,4	119,332	118,5
Uganda	1 965	2 839,77	69,2
Konzská demokratická republika (Kinsasa) ⁽³⁾	1,663 USD	1,45490 USD	114,3
Srí Lanka ⁽²⁾	107,3	169,169	63,4
Tadžikistan	3,715	6,3745	58,3
Tanzánia	1 287	1 894,85	67,9
Thajsko	28,36	48,906	58,0
Turecko ⁽³⁾	1,742	2,168	80,4
Ukrajina	7,579	11,746	64,5
Zambia ⁽³⁾	3 830	6 820,88	56,2

(*) 1 EURO = x jednotiek miestnej meny (USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konzskej demokratickej republiky, Východného Timoru).

(**) Brusel = 100.

⁽¹⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v auguste, októbri a decembri.

⁽²⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v októbri 2009 a januári 2010.

⁽³⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v októbri a decembri.

NOVEMBER 2009

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity november 2009	Výmenný kurz november 2009 (*)	Opravné koeficienty november 2009 (**)
Alžírsko	74,7	107,642	69,4
Egypt ⁽²⁾	3,544	8,26565	42,9
Indonézia (Banda Aceh) ⁽¹⁾	8 536	14 188,1	60,2
Izrael	5,351	5,5483	96,4
Kazachstan (Alma-Ata)	172	226,55	75,9

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity november 2009	Výmenný kurz november 2009 (*)	Opravné koeficienty november 2009 (**)
Kazachstan (Astana) ⁽²⁾	162,9	226,55	71,9
Kirgizsko	48,82	64,4757	75,7
Laos ⁽⁴⁾	9 584	12 734	75,3
Libanon	1 638	2 229,29	73,5
Nepál ⁽⁴⁾	79,66	111,64	71,4
Rusko	40,41	43,1957	93,6
Čad	751,4	655,957	114,6
Venezuela ⁽³⁾	3,172	3,17543	99,9

(*) 1 EURO = x jednotiek miestnej meny (USD v prípade Kuby, Salvádoru, Ekvádoru, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru).

(**) Brusel = 100.

⁽¹⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v auguste a novembri.

⁽²⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v septembri a novembri.

⁽³⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v septembri a novembri 2009 a v januári 2010.

⁽⁴⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v novembri 2009 a januári 2010.

DECEMBER 2009

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity december 2009	Výmenný kurz december 2009 (*)	Opravné koeficienty december 2009 (**)
Saudská Arábia	4,174	5,5885	74,7
Kongo (Brazaville)	725	655,957	110,5
Kuba	1,105 USD	1,4918 USD	74,1
Eritrea ⁽¹⁾	13,43	22,8273	58,8
Gambia ⁽⁴⁾	25,54	40,1	63,7
Ghana ⁽²⁾	1,069	2,155	49,6
Guatemala	8,18	12,3745	66,1
Haiti	60,46	64,591	93,6
Šalamúnove ostrovy	10,68	11,7695	90,7
India	38,84	69,5925	55,8
Libéria ⁽²⁾	1,38 USD	1,4918 USD	92,5
Madagaskar	2 140	2 907,57	73,6
Malajzia	3,289	5,0587	65,0
Malawi	158,9	213,936	74,3
Paraguaj	4 341	7 186,56	60,4
Konžská demokratická republika (Kins- hasa) ⁽³⁾	1,772 USD	1,4918 USD	118,8
Srbsko (Belehrad) ⁽²⁾	69,83	94,412	74,0
Sudán (Chartúm) ⁽³⁾	2,19	3,52542	62,1
Surinam	1,92	4,18	45,9

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity december 2009	Výmenný kurz december 2009 (*)	Opravné koeficienty december 2009 (**)
Turecko (5)	1,831	2,283	80,2
Vietnam	12 873	29 495,2	43,6
Zambia (5)	4 038	6 974,14	57,9

(*) 1 EURO = x jednotiek miestnej meny (USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru).

(**) Brusel = 100.

(1) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v auguste, októbri a decembri.

(2) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v auguste a decembri.

(3) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v auguste, septembri a decembri.

(4) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v septembri a decembri.

(5) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v októbri a decembri.

JANUÁR 2010

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity január 2010	Výmenný kurz január 2010 (*)	Opravné koeficienty január 2010 (**)
Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (4)	37,26	61,447	60,6
Argentína	3,219	5,4559	59,0
Austrália (4)	1,596	1,6036	99,5
Etiópia	14,33	18,2782	78,4
Indonézia (Jakarta) (1)	9 550	13 511,5	70,7
Island	144,5	180,96	79,9
Kosovo (Priština)	0,5854	1	58,5
Laos (5)	8 875	12 174	72,9
Líbya	1,018	1,7683	57,6
Nepál (5)	74	107,83	68,6
Niger	593,3	655,957	90,4
Samoa	2,891	3,61939	79,9
Srí Lanka (4)	114,1	163,139	69,9
Východný Timor (2)	1,083 USD	1,4338 USD	75,5
Venezuela (3)	3,357	3,0788	109,0

(*) 1 EURO = x jednotiek miestnej meny (USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru).

(**) Brusel = 100.

(1) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v auguste 2009 a januári 2010.

(2) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v septembri 2009 a januári 2010.

(3) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v septembri a novembri 2009 a v januári 2010.

(4) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v októbri 2009 a januári 2010.

(5) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v novembri 2009 a januári 2010.